

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA POSITION VACANCY ANNOUNCEMENT

CHILD AND FAMILY SERVICES AGENCY OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR FOR ADMINISTRATION

ANNOUNCEMENT NO: CFSA-05-J020

POSITION: INTERPRETER, DS-1040-09

OPENING DATE: 11-05-04

CLOSING DATE: 11-19-04

IF "OPEN UNTIL FILLED"
FIRST SCREENING DATE:

SALARY RANGE: \$36,612 - \$47,165 Per Annum

WORK SITE: WASHINGTON, D.C.

TOUR OF DUTY: 8:15 A.M. TO 4:45 P.M.
Monday – Friday

PROMOTION POTENTIAL: NONE

AREA OF CONSIDERATION: UNLIMITED

NO. OF VACANCIES: ONE (1)

AGENCY: Child and Family Services Agency (CFSA), ODDPO, IHRSAL,

DURATION OF APPOINTMENT: ☒ Permanent | ☐ Term (13 months to 4 years) NTE: Four (4) years
☐ Temporary (Up to 1 year, Not-to-Exceed)

☒ This position IS in the collective bargaining unit represented by **AFSCME - LOCAL 2401** and you may be required to pay an agency service fee through an automatic payroll deduction.

☐ This position IS NOT in a collective bargaining unit.

RESIDENCY PREFERENCE AMENDMENT ACT: An applicant for a position in the Career Service or for an attorney position (DS-905) in the Excepted Service who is a bona fide resident of the District of Columbia AT THE TIME OF APPLICATION, may claim a hiring preference over a non-resident applicant by completing the D.C. 2000RP, Residency Preference for Employment Form, and submitting it with the D.C. 2000, Application for Employment. To be granted preference, an applicant must: (1) be qualified for the position; and (2) submit a claim form at the time of application. Except for employees entitled by law to preference, preference will not be granted unless the claim is made at the time of application.

BRIEF DESCRIPTION OF DUTIES:

The incumbent interprets and translates for hearing impaired social workers and clients during investigations, assessments, case consultations, administrative reviews, field visits, training seminars and agency meetings to assist them in carrying out their functions. Performs similar translation for other components of the agency as required. Translates technical or non-repetitive material when accompanying social workers on home assessments or impromptu home visits, interpreting messages and replays. Interprets for social workers and supervisory social workers implementing service plans, monitoring problem resolution and/or stabilizing case transfers or closings. Assists assigned social worker with office visits with children and parents, providing interpretation and translation services. Translates problematic case presentations at monthly case conferences. Attends monthly case conferences, court appearances and meetings with social workers or supervisory social workers to interpret and discuss cases involving unusual problems or which have policy application. Idiomatically translates court proceedings, laws, letters and other technical social work issues. Accompanies social worker from CFSA to city hospitals, to court, and to other institutions providing sign language or other service at the request of the social worker or supervisory social worker, to facilitate transportation assistance for clients. Provides support services to assigned hearing-impaired social worker, assisting in the maintenance of required case record dictation for committed children.

QUALIFICATION REQUIREMENTS:

- One year specialized experience equivalent to at least the next lower grade which has equipped the applicant with the particular knowledge, skills and abilities to perform successfully the duties of the position and that is typically in or related to the work of the position to be filled.

SELECTIVE PLACEMENT FACTORS:

- Must possess skill in sign language interpretation and translation.
- Must possess a Bachelor of Arts or Bachelor of science degree or a combination of equivalent experience.

SUBMISSION OF RANKING FACTORS

The following ranking factors will be used in the evaluation process. All applicants **MUST** respond to the ranking factors **ON A SEPARATE SHEET OF PAPER**. Please describe specific incidents of sustained achievements from your experience that show evidence of the level at which you meet the ranking factors that have been determined to be of importance for the position for which you are applying. You may refer to any experience, education, training, awards, outside activities, etc., that indicate the degree to which you possess the job-related knowledge, skills, and abilities described in the ranking factors. The information given in response to the ranking factors should be complete and accurate to the best of your knowledge. **FAILURE TO RESPOND TO ALL RANKING FACTORS WILL ELIMINATE YOU FROM CONSIDERATION.**

1. Knowledge of CFSA's, missions, goals and organizational structure to provide information, resources and social services to hearing impaired CFSA staff and children and families;
2. Skills to interpret in unfamiliar areas and/or communities to reflect correct idiomatic phrasing and terminology;
3. General knowledge of English to produce interpretations that are grammatically correct, which uses a wide range of both technical and non-technical sign language vocabulary and which provides the Interpreter with a wide range of nonstandard terminology;
4. Knowledge of standard public and private agencies means of information and data collection to gather and interpret factual material; and
5. Skill to translate correctly to convey the tone and style of the author in idiomatic translations.

OTHER SIGNIFICANT FACTORS: Pursuant to the Child and Youth, Safety and Health Omnibus Emergency Amendment Act of 2002 and Mayor's Order 90-27 Drug-Free Workplace Act of 1988; the individual selected to fill this position will, as a condition of employment, be required to complete a Drug and Alcohol Test, Criminal Background Check and Child Protection Registry (CPR). Employment with the CFSA is subject to satisfactory findings.

DRUG-FREE WORK PLACE ACT OF 1988: "PURSUANT TO THE REQUIREMENTS OF THE DRUG-FREE WORKPLACE ACT OF 1988, THE INDIVIDUAL SELECTED TO FILL THIS POSITION WILL, AS A CONDITION OF EMPLOYMENT, BE REQUIRED TO NOTIFY HIS OR HER IMMEDIATE SUPERVISOR, IN WRITING, NO LATER THAN FIVE (5) DAYS AFTER CONVICTION OF OR A PLEA OF GUILTY TO A VIOLATION OF ANY CRIMINAL DRUG STATUTE OCCURRING IN THE WORKPLACE."

APPLICATIONS SUBMITTED FOR CONSIDERATION WILL NOT BE RETURNED TO THE APPLICANT, EXCEPT APPLICATIONS RECEIVED OUTSIDE THE AREA OF CONSIDERATION OR AFTER THE CLOSING DATE.

HOW TO APPLY: ALL APPLICANTS, AGENCY EMPLOYEES AND OTHER D.C. GOVERNMENT EMPLOYEES MUST SUBMIT THE DISTRICT OF COLUMBIA GOVERNMENT EMPLOYMENT APPLICATION, DC 2000.

MAIL TO:	Child and Family Services Agency Office of the Deputy Director for Human Resources 400 6th Street, SW Washington, DC 20024	WALK-INS:	955 L'Enfant Plaza, 5th Floor Washington, D.C. 20024
TO APPLY:			
FAX TO:	(202) 727-5750	WEB SITE:	www.cfsa.dc.gov
EMAIL TO:	cf sajobs@cf sa-dc.org	TELEPHONE:	(202) 724-7373

IN ACCORDANCE WITH THE DC HUMAN RIGHTS ACT OF 1977, AS AMENDED, DC CODE SECTION 2.1401.01 et seq., ("THE ACT") THE DISTRICT OF COLUMBIA DOES NOT DISCRIMINATE ON THE BASIS OF RACE, COLOR, RELIGION, NATIONAL ORIGIN, SEX, AGE, MARITAL STATUS, PERSONAL APPEARANCE, SEXUAL ORIENTATION, FAMILIAL STATUS, FAMILY RESPONSIBILITIES, MATRICULATION, POLITICAL AFFILIATION, DISABILITY, SOURCE OF INCOME, OR PLACE OF RESIDENCE OR BUSINESS. DISCRIMINATION IN VIOLATION OF THE ACT WILL NOT BE TOLERATED. VIOLATORS WILL BE SUBJECT TO DISCIPLINARY ACTION.

SALARY REDUCTION OF REEMPLOYED ANNUITANTS: An individual selected for employment in the District government on or after January 1, 1980, who is receiving an annuity under any District government civilian retirement system, shall have his or her pay reduced by the amount of annuity allocable to the period of employment.

OFFICIAL JOB OFFERS ARE MADE ONLY BY THE OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR FOR ADMINISTRATION
